

他们将在婚姻的围城里一眼万年
而我却只能坐在外面坚守着自己的海枯石烂



不眠之爱

〔澳〕莉安·莫利亚提——著

黄瑶——译

The
Hypnotist's
Love
Story

不眠之爱

〔澳〕莉安·莫利亚提——著 黄瑶——译



The
Hypnotist's
Love
Story

著作权合同登记号：桂图登字：20-2014-269 号

Copyright © 2011 by Liane Moriarty
This edition arranged with Curtis Brown Group Ltd.
through Andrew Nurnberg Associates International Limited
Simplified Chinese edition copyright:
2016 Guangxi Science and Technology Publishing House Ltd.
All rights reserved.

图书在版编目 (CIP) 数据

不眠之爱 / (澳) 莉安·莫利亚提(Liane Moriarty) 著; 黄瑶译. —南宁: 广西科学技术出版社, 2016.12

ISBN 978-7-5551-0701-9

I. ①不… II. ①莉… ②黄… III. ①长篇小说—澳大利亚—现代
IV. ①I611.45

中国版本图书馆CIP数据核字 (2016) 第280590号

BU MIAN ZHI AI

不眠之爱

作 者: [澳] 莉安·莫利亚提
产品监制: 何 醒
责任编辑: 何 醒 卢丹丹
装帧设计: 吉冈雄太郎
责任印制: 林 斌

翻 译: 黄 瑶
版权编辑: 王立超
特约策划: 孙淑慧
责任校对: 曾高兴 田 芳
封面插图: ROT

出 版 人: 卢培钊
社 址: 广西南宁市东葛路66号
电 话: 010-53202557 (北京)
传 真: 010-53202554 (北京)
网 址: <http://www.ygxm.cn>

出版发行: 广西科学技术出版社
邮政编码: 530022
0771-5845660 (南宁)
0771-5878485 (南宁)
在线阅读: <http://www.ygxm.cn>

经 销: 全国各地新华书店
印 刷: 北京富达印务有限公司
地 址: 北京市通州区潞城镇庙上村
开 本: 880mm × 1240mm 1/32
字 数: 400千字
版 次: 2016年12月第1版
书 号: ISBN 978-7-5551-0701-9
定 价: 39.80元

邮政编码: 101117

印 张: 16.5
印 次: 2016年12月第1次印刷

版权所有 侵权必究

质量服务承诺: 如发现缺页、错页、倒装等印装质量问题, 可直接向本社调换。
服务电话: 010-53202557 团购电话: 010-53202557

致 谢

创作这本书的过程让我有机会进入催眠治疗法的神奇世界。感谢林恩·麦金托什花费了大量时间向我介绍了自己妙趣横生的工作经历。文中若是出现了任何的纰漏或是过分想象,请不吝赐教。

感谢我的朋友:马克·戴维森向我讲解了警方的立案程序;贾内尔·阿特金斯为我解答了有关城镇规划方面的问题;贾基·米哈埃还亲自体验了一下催眠治疗法,以便向我描述进入催眠过程中的感受。

感谢我的父亲伯尼·莫利亚提向我讲述了测绘方面的知识。感谢我的母亲戴安娜·莫利亚提向周边的每一个朋友都推荐了我写的小说。

还要感谢我的姐妹贾克琳·莫利亚提和妮可拉·莫利亚提阅读了我的初稿,感谢卡特琳娜·哈灵顿帮我完成了终稿的校勘工作。

感谢澳大利亚潘·麦克米伦出版公司各位才华横溢的工作人员支持我将这些手稿改编成书,特别是凯特·帕特森、亚历山德拉·纳布卢斯、苏辛、周、克拉拉·芬利、萨曼莎·波克和路易莎·科奈奇。感谢柯提斯·布朗公司的所有人,尤其是菲奥娜·英格里斯。

自从我的上一本书出版以来,我便有幸结识了才华横溢的作家戴安娜·布莱克洛克和贝尔·卡罗尔。能够和他们一起出席各种活动是我的荣幸。我们还共同发起了一个名为“谈书”的时事通讯活动。有兴趣订阅或是想要浏览我的博客的读者朋友可以登录我的网站:
www.lianemoriarty.com

在写作此书的过程中,以下书籍为我提供了许多有益的帮助:

Hypnosis and Hypnotherapy (2001) by C. Banyan and G. Kein,
Hypnosis: A Comprehensive Guide(2008),
Finding True Magic (2006) by Jack Elias,
The Art of Hypnosis (2010) by C. Roy Hunter,
The Psychology of Stalking (1998) by J. Reid Meloy,

目 录

The
Hypnotist's
Love
Story

The
Hypnotist's
Love
Story

01 第一次见面 / 005

02 艾伦的第四次爱情 / 028

03 最美丽的地图 / 038

04 旁观者清 / 050

05 想要在婚礼前戒烟的客户 / 061

06 一个糟糕的周末 / 083

07 意料之外的碰面 / 119

08 失去的总让人怀念 / 147

09 意外怀孕 / 164

10 旧地重游 / 180

11 美妙的求婚 / 211

12 失去的生活 / 217

13 安妮的爱情 / 238

14 永远不会被清理掉的纸箱子 / 251

15 一次小小的越线 / 276

16 每月的第四个周日 / 285

17 不请自来的客人 / 315

18 意外结成的同盟 / 326

19 第一次 B 超检查 / 356

20 媒体大亨的威胁 / 374

21 大决战的时候到了 / 389

22 与催眠师的对话 / 407

23 催眠师的猜想 / 419

24 故事的开始 / 437

25 最深情的告白 / 467

26 “跟踪狂”的自白 / 479

27 催眠师的女儿 / 506

28 故事的结局 / 519

目 录

The
Hypnotist's
Love
Story

The
Hypnotist's
Love
Story

01 第一次见面 / 005

02 艾伦的第四次爱情 / 028

03 最美丽的地图 / 038

04 旁观者清 / 050

05 想要在婚礼前戒烟的客户 / 061

06 一个糟糕的周末 / 083

07 意料之外的碰面 / 119

08 失去的总让人怀念 / 147

09 意外怀孕 / 164

10 旧地重游 / 180

11 美妙的求婚 / 211

12 失去的生活 / 217

13 安妮的爱情 / 238

14 永远不会被清理掉的纸箱子 / 251

- 15 一次小小的越线 / 276
- 16 每月的第四个周日 / 285
- 17 不请自来的客人 / 315
- 18 意外结成的同盟 / 326
- 19 第一次 B 超检查 / 356
- 20 媒体大亨的威胁 / 374
- 21 大决战的时候到了 / 389
- 22 与催眠师的对话 / 407

23 催眠师的猜想 / 419

24 故事的开始 / 437

25 最深情的告白 / 467

26 “跟踪狂”的自白 / 479

27 催眠师的女儿 / 506

28 故事的结局 / 519

The
Hypnotist's
Love
Story

01

第一次见面

说起催眠术，人们的脑海中总是会浮现出舞台魔术中的画面：摇来晃去的钟摆、“你越来越困了”的老掉牙台词，还有那群像老母鸡一样咯咯叫着的表现志愿者。正因如此，许多客户第一次和我见面时都怀着分外忐忑的心情——这在我看来一点儿也不奇怪。事实上，催眠术本身并没有什么离奇或是可怕的地方。相信大家在日常生活中都曾有过精神恍惚的经历。你是否曾经开着车来到一个熟悉的地方，却又根本想不起自己为什么要到这里来？你猜想，发生了什么事情？这就是所谓的催眠状态！

——摘自《催眠师艾伦·奥法瑞的简介》宣传手册

我以前从未有过被催眠的经历。老实说，我根本就不相信这东西。我的计划就是躺在那里，假装这一切真的很有用，然后试着不让自己笑出来。

“大部分人在发现自己很享受催眠过程的时候都很吃惊。”催眠师说道。她的声音听上去是那么的婉转娇媚，一张素净的脸上未施粉黛，身上也不见一丝一毫的珠光宝气，白净的皮肤细如凝脂、吹弹可破，仿佛她从来都只在山泉水中沐浴似的。而且，她的身上还飘散这种只能在城市奢侈品商铺中闻到的气息：檀香中夹杂着熏衣草的味道。

我们此刻身处的这个房间既小巧又温暖，但却隐约令人感到有些局促不安。它搭建在房子的侧立面上，看上去就像是一个封闭式的阳台。房间的地毯已经有些发霉了，上面铺满了褪色的粉红玫瑰花纹。与之相反，周围的窗户却是用颇具现代化风格的落地大玻璃制成的——就像是建筑天井中常见的那样，可以让光线肆无忌惮地涌入房间。刚一踏进房门，耀眼的阳光便如一阵疾风般穿过我的耳畔，让我霎时间嗅到了旧书本和大海的气息。

我和催眠师面向玻璃窗，肩并肩地站在了一起。原来，当你紧靠着玻璃窗时，是根本看不到脚下的沙滩的，眼前只有一片平坦得如锡箔纸般的海面，闪耀着的海水一直延伸到了远处淡蓝色的地平线上。“我感觉自己就好像手握船舵一样。”我对催眠师说道。对于我的这番评论，她似乎感到格外的欣喜，赞同地表示自己也常会有类似的感觉。说话时，她的眼睛睁得圆圆的，眸子里闪烁着儿童节目主持人般活泼的光彩。

我们面对面地坐了下来。我的身下是一张柔软的绿皮活动躺椅，而她则坐在一张有着红色条纹靠背和奶白色扶手的单人沙发上。两张椅子中间摆放着一个低脚咖啡桌，上面还立着一盒纸巾——想必很多人都曾经在这里哭过吧，像个饥肠辘辘的农民一样哀叹着自己过去悲惨的生活。除此之外，桌面上还有一壶漂着几片金色柠檬的冰水、两只高脚杯、一个盛满了锡纸包装巧克力的小银碗以及一个放着彩色玻璃球的浅盘。

（我也曾经有过一颗很大的老式玻璃球，那曾经是我父亲小时候的玩具。在参加考试和工作面试时，我总是习惯把它握在手心里祈求好运。几年前，我不慎把它弄丢了，也顺带着丢掉了我所有的运气。）

我环顾四周，发现从海面上折射出来的光线正好映照在了房间的墙壁上：光晕闪耀着四散开来，好像正在轻盈地起舞。说实话，那场景让人看了真是有几分快要进入睡眠状态的感觉。此刻，催眠师的双手正合十放在自己的大腿上，两只小巧的脚轻轻地搭着地板。她穿的是一双软底平跟鞋，黑色的紧身上衣，绣着民族花样的短裙和一件淡黄色的开襟羊绒衫，看上去颇有几分嬉皮的感觉，却又不失高雅的气质，可谓是既新潮又经典。

我在心里想着，你肯定一直都过着如此美好而又平静的生活吧，每天都能够坐在这个风景绝佳的房间里，沐浴着温暖的阳光。你的

电脑屏幕上不会出现没有回复的电子邮件，脑海里也不会充斥着恼人的电话。没有无穷无尽的会议，也没有没完没了的表格。

是的，我能感受得到她的快乐。此刻，她的身上正病态地散发着这种气息，闻起来像是某种廉价的香水；当然了，她看起来并不是那种会喷廉价香水的人。

我的嘴里顿时充满了嫉妒的味道，于是便含了一块巧克力，想要驱散口中的苦涩。

“那好，我也要来一块。”催眠师边说边孩子气地剥开了一颗巧克力，仿佛我们两个是多年未见的闺蜜。她应该就是那种女孩吧，身边永远都簇拥着一圈傻笑着的可爱的女朋友。她们会以拥抱的方式和彼此打招呼，会一起熬夜看《欲望都市》的DVD，还会煲冗长的电话粥谈论有关男人的话题。

她摊开腿上的那本笔记，可爱地嘟起了塞满了巧克力的小嘴，一本正经地对我说道：“在我们开始之前，我想要先问你几个问题。哦，亲爱的，我真不该选焦糖口味的，实在是太难嚼了。”

我并没有料到她会提出这么多的问题。

在回答大部分问题的时候，我都抱着实话实说的态度。毕竟它们大多无伤大雅，有些甚至略显乏味。“你是做什么工作的？”“你平常会做些什么事情来放松心情呢？”“你最喜欢吃的食物是什么？”

终于，催眠师靠在了沙发上，笑着问道：“告诉我，你今天为什么会到这里来？”

毫无疑问，对于这个问题，我给出的答案就不是百分之百的真实的了。



他说：“有些事情我必须告诉你。”

此刻，他已经将刀叉放在了盘子的两侧，还坐直了身子，绷直了肩膀，仿佛已经做好了准备要接受应得的惩罚，脸上还流露出了一丝恐惧和些许的惭愧。

刚才还面带微笑的艾伦顿时感到胃里一阵翻腾。（这本应是她心理上的感受，不料身体却先她心理一步做出了反应。想必又是身心的联系在作祟。人体还真是奇妙。）

一丝明朗的笑容窘迫地凝固在了她的脸上。

艾伦今年已经三十五岁了——她知道这意味着什么。眼前这个优秀的男人是位个体城镇测绘师，喜爱露营、板球和乡村音乐，同时又是一位单身父亲。当她正准备在盘中的尖吻鲈鱼身上洒上白酒酱汁时，却被这突如其来的一句话给打断了，而他即将说出的这句话很有可能会毁了她的一天。那本是多么美好的一天呀，就连尖吻鲈鱼的味道都显得格外鲜美。

想到这里，她懊悔地放下了手中的叉子。

“你想说什么？”她用一种温和的语气试探性地问道，浑身上下的每一寸肌肉都紧绷着，似乎已经做好了随时都会被人打上一拳的准备。好在这只不过是他们的第四次约会，因此她并没有过分地投入。应该说，她还不是很了解这个男人。看在上帝的分上，他居然会喜欢乡村音乐——她早该从一开始时就对这一点提高警惕的。没错，她今天泡澡时还沉溺在了充满期待的白日梦中，而现实中的约会却总是处处都充满了陷阱。说实话，自从他开口的那一刻起，她就已然释怀了，甚至还自动进入了自我疗伤的状态。或许，在下周三之前她就可以痊愈了，最晚也不会超过下周四。感谢上帝，至少她还没有和他上过床。

虽说她无法控制事情下一步的进展，但她至少能够控制自己的反应。